

МАНУЕЛ ОРЕСТЕС НИЕТО ТЕЗИ УЛИЦИ, КОИТО НИКОЙ НЕ ОБИТАВА

Превод от испански: Никола Инджов, 1998

chitanka.info

*те са потиснати и опустошени
като кинематографично копие на селище призрак
тук не минава човешко същество
бирените бутилки се събират в определен час
на определено място
всеки залък храна
излиза от машинен сервиз
прецизно
с точно отбелязан грамаж
и калории
изглежда че тези улици
и техните светофари
и въобще пътните сигнали
се контролират с компютри
чак от самия вашингтон
тук е спокойно
има паркове
паметници
места да правят любов без любов
и без притеснение
казарми оградени с безкрайна мрежа
по тези улици като смъртта
нищо непредвидено не става
това е Зоната на Канала по епидермиса
по епидермиса защото
вътре е вълчата къща
зоналната младост с дрога в ръце
стратегическият бастион
културният арсенал
надменен и преобразяващ
от герданите си до космическите си ракети
самолетите по пистите
замаскираните влекачи
въоръжената армада в утробите на хълма Анкон
привидния покой на водата*

*в шлюзовете
която пада и се вдига до ниво
зелените алеи
зелените майори
зелените къщи на войници с тежки обуща
зелените омрази засечени от радара
и този спечен въздух
с абсолютно слънце
прозрачен
и
ясен
като бомба която всеки миг ще избухне*

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на **Моята библиотека** и нейните всеотдайни помощници.



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.